

107 學年度

學海飛颺學生出國研修心得報告



獲補助年度：107 學年度

學校系所：國立臺灣海洋大學 海洋觀光管理學系

年級：4 年級

姓名：林家和

研修國家：韓國

研修學校系所：國立釜慶大學 School of Business Administration

國外研修成績：Financial Management A0

Investment A+

Basic Korean I A+

短片時間及標題：在釜慶的那些事（時間：3 分 48 秒）

目錄

一、緣起.....	2
二、研修學校簡介.....	2
三、國外研修之課程學習(課內).....	3
四、國外研修之生活學習(課外).....	4
五、研修之具體效益.....	6
六、感想與建議.....	6

一、緣起

自從進入到大學時，一直對於出國當交換學生有著憧憬，也知道教育部學海飛颺與出國交換學生的計畫後，總期許著自己能夠在大學四年的這段期間內，到國外學校當交換學生，增進不一樣的國際觀、體驗不一樣的生活環境。但由於課業上的壓力，以及參與其他社團活動、系隊的緣故，因此沒有機會能夠讓我付諸行動。

而這中間聽到許多出國當交換生的學長姐，分享了非常多不同的經驗，也一直鼓勵去嘗試交換學生，加上自己其實沒有去過其他國家，所以更加堅定了出國交換的念頭。此外，系上的郵輪實習讓我們時常能夠接觸外國旅客或船員，深深的了解到語言的重要性，除了英文之外，也期許自己能夠再多學第二外語，在提升自身能力之外，也能夠更快速地與旅客溝通。

最後讓我選擇進行交換學生主要是因為在一年之後即將畢業，在課業不繁忙的情況下，想要在畢業前給自己一個新的起點，讓自己有一個新的刺激與挑戰。除此之外，也想要藉由交換學生，去拓展自己的國際視野、文化交流，讓自己有一個重新開始的機會，去認識不一樣的世界、不一樣的語言、不一樣的文化。而會選擇韓國作為交換的國家，是因為之前系上的學姊有到韓國進行交換。在交談的過程中，讓我對韓國產生了興趣，想要更深入了解韓國他們的文化、語言、生活習慣，故選擇韓國為第一目標。

二、研修學校簡介

釜慶大學，全稱國立釜慶大學校（국립부경대학교），是一所位於大韓民國釜山廣域市南區的國立大學。1924 年最早的近代工業技術教育機關釜山工業大學和 1941 年韓國最早水產高等教育機構的釜山水產大學於 1996 年合併而成的全的國立大學。位於韓國第二大城市釜山市。在水產、海洋環境領域具有最卓越的研究力量和最優秀的教育團隊，同時在工學和自然科學領域見長。海洋生命科學研究所，海洋水產物質轉換生物研究所，水產疾病管理院等領域在韓國屬於最早開始研究的場所並作出了很多成績。有兩個校區，大淵校區和龍潭校區，每個校區的面積都超過 10 萬坪，本科生和研究生共 2 萬 7 千餘名。學校有 565 名教授，137 名助教和 389 名行政職員。2016 年聯合國 UN 糧農組織 FAO 選定釜慶國立大學作為世界水產大學進行支援。

在大淵校區的宿舍有世宗一館、世宗二館跟幸福宿舍，國際學生都會分配到世宗一館。在宿舍裡沒有像海大的宿舍一樣有宿舍廚房，也不能在房間內使用電磁爐、瓦斯爐。宿舍食堂是在二樓、三樓，三樓食堂的空間比較大，宿舍供餐在開學後可以有一次更改供餐的機會。原先所繳的住宿費是一到日的三餐，之後有一次更改機會，可以改為一到五三餐、一到日三餐，或是三餐要改為兩餐都可以，會依照更改的供餐方式退費到銀行戶頭裡。洗衣間在地下一樓，有洗衣機、烘衣機、熨斗等設施。洗衣服跟烘衣服都是使用洗衣卡，每次是 1300 韓幣。比較特別的是進出宿舍是用鑰匙磁卡，但如果要從洗衣間到宿舍電梯出入門是要用靜脈辨識。



宿舍為兩人一間，有含衛浴跟陽台



從 14 樓陽台看出去的風景

三、國外研修之課程學習(課內)

在韓國釜慶大學研修的這段期間，我總共修讀了三門課程，分別是 Financial Management、Investment 以及 Basic Korean I。Financial Management 及 Investment 是院上唯二兩堂為英文授課及專業選修的課程，可以讓外國交換學生選擇的課程。另外一堂則是 Basic Korean I，只給外國學生選修的課程。起初來韓國選課時，以為與台灣相同，三學分的課就是連續上三小時，選課後才發現韓國的課程會將一門課拆成兩個上課時間。剛上課時還有些不太適應，修讀三門課，卻一到四都都有課。在臺灣修讀三門課，不一定會三天都有課，有時候可能排在兩天有課，甚至可能出現一天密集的上課。但上過幾周後，發現將三學分的課程拆為兩天授課，可以比較輕鬆且容易將上課內容吸收起來，不會像在臺灣連續上三學分的課會出現精神不濟的情況。

1. Financial Management(3 學分)

這堂課是院上的必修課程，所以整班學生大部分都為韓國學生。由於開學第一周第一堂上課時，只有我是外國交換生，老師用韓文上了一整堂課，非常害怕老師會以韓文授課。在一下課時，再三與老師確認會以全英文方式授課時，也放下了心中的大石，但也開始緊張了起來，畢竟是第一次以全英文上課的方式來進行。老師在上課時，會教我們如何使用財務計算機來計算財務相關的題目，每上到一個階段也會讓我們自己也試著算算看。另外老師也會在課堂上補充其他的專業名詞的縮寫，讓我們多去記與財務管理有關的名詞縮寫。老師有時也會準備與授課內容相關的新聞，給我們作為補充的資料。

2. Investment(3 學分)

這學期院上開出的兩堂英文授課的課程皆為崔泰榮教授，一堂是 Financial Management，一堂則是 Investment。在投資學時，每一堂課我們每個人都會輪流唸那天上課章節的單詞及解釋，從每個人所唸出的單詞及解釋中，老師會挑出幾個來教大家美式發音。老師時常在課堂上告訴我們英文的重要性，以及除了在了解單詞之餘，也要將單詞的發音發正確。另外，老師也會在課堂上與交換學生有許多不一樣的互動，除了討論一些課堂上的議題之外，也會有其他課外補充的內容跟我們討論。像臺灣在去年九

合一選舉以及公投，老師有將韓國的報導拿給我們臺灣的交換學生，讓我們用英文解釋給其他學生了解相關的報導內容。此外，老師也時常關心我們交換學生在韓國的生活情況，多鼓勵我們體驗韓國不同的生活。

3. Basic Korean I (3 學分)

這堂是專門給外國學生修讀的基礎韓語課程，如果交換學生的韓文能力已經有一定的基礎，老師也會希望學生能夠去上更進階的課程。因為我在臺灣時，只有修過韓文 I，但對於基礎韓文來說，我只有發音比較有信心，所以選擇 Basic Korean I 來修讀。由於基本上都是外國學生，老師很細心的從最基本的子音、母音開始教起，慢慢地進入到簡單會話、單詞。而老師也時常告訴我們上完課，回去一定要多練習、多複習，才能夠穩紮穩打。而期中考後，老師也開始讓學生之間有所互動，會在下課前，讓我們兩兩一組，念課文給老師，發音正確才能下課。從一開始到韓國念不出幾個字的狀態下，到現在能夠讀字和一些進行非常簡單的會話，至少在外用餐點餐時、買東西時也不會有什麼困難，讓我非常開心，也期許回台灣後能夠繼續學習韓文。

四、國外研修之生活學習(課外)

在釜慶大學國際交流部裡，有一個 I-friend 的社團，專門負責協助外國交換生留學生適應韓國生活的。社團裡面的成員都能用英文溝通，有一些成員會中文，有一些則會日文，裡面的成員充滿著活潑及熱情，很快地就能夠跟他們成為好朋友。當初要來釜慶大學前，學校會告訴我們在哪兩天會有學校接機的服務，也會調查我們的班機及抵達韓國的時間。從機場到達學校後，會有 I-friend 的成員協助我們入住學校的宿舍，以及帶我們去採買我們所需的日常生活用品。

在韓國的第一天非常地趕，由於當時到達學校已經晚上 7 點，再接著去賣場採買回來宿舍時已經晚了，一路上肚子都是靠著中午的飛機餐熬過來的。讓我感動的是兩位帶我去採買的 I-friend 的成員，在採買完回到宿舍後，就帶著我去吃炸雞，也很開心著和他們聊著天。但不幸的是第一天晚上發現了宿舍冷氣漏水的問題，只好隔天去請宿舍的維修師傅來處理，而冷氣漏水的問題處理了兩次才真正處理掉。要提醒注意如果有請維修師傅來維修宿舍房間內問題的話，人一定要在房間內。由於我剛到韓國時室友還沒有來，再加上房間內的冷氣分別修理了兩次才沒有漏水。第一次在修理時剛好人在宿舍，第二次因為在外辦理其他事情不再房間內。當人不再房間時，維修師傅似乎會自己進來房間內進行維修。而第二次修理完，當我回到宿舍發現有東西不見了，就馬上向宿舍詢問，也有到維修師傅那邊詢問，但消失的東西就一去不復返。幸好當天所有貴重的物品、證件、錢都有隨身，也慶幸消失的東西不是貴重物品，提醒如果有登記維修的話，記得盡量待在房間內等維修師傅，比較安全，否則也不知道有沒有其他人進出過你的房間。

另外，強烈的建議千萬不要帶旅行支票來韓國兌換，不但匯率沒有外面的換錢所好之外，兌換過程也相當不順利，而且我所碰到的銀行行員大多沒有辦法用英文進行溝通，兌換起來常常時比手畫腳。起初來韓國時不知道在韓國使用旅行支票相當不便，為了避

免將龐大的生活費以及住宿費遺失，所以在臺灣就購買美國運通的旅行支票帶到韓國兌換。在韓國要兌換旅行支票只有新韓銀行不用手續費，但並不是所有新韓銀行都會讓你順利兌換。我第一次兌換旅行支票是在西面站的新韓銀行所兌換，第一次非常的順利。但第二次回到西面站的新韓銀行要兌換時，就開始處處碰壁。主要收到的回覆都是我不知道你旅行支票是真是假，要等七天後確認後才能夠給我韓幣，但要拿到韓幣前，要在新韓銀行開戶，他才會處理我的旅行支票，以及經過七天確認後才會將換匯後的金額轉到我開的戶頭裡。由於當時剛繳完住宿費以及購買生活用品，身上沒有多餘的韓幣能夠讓我等到七天後才領錢，中間大概跑了 4、5 間新韓銀行，最後在中央站的新韓銀行才順利的當場兌換。建議直接帶美金或是台幣來韓國的換錢所兌換，匯率都會比直接在臺灣換韓幣好上許多，也較快速、方便、簡單。

前面有提及到的 I-friend 社團，除了會協助處利在韓國生活上遇到的問題之外，他們也會定期舉辦活動，邀請所有的社員參加。在一開始就會舉辦歡迎活動，也會將大家進行分組，有中文組和英文組可以選擇，之後中文組、英文組裡會再去分組。因為想要提升自己的語言能力，也想要踏出舒適圈，所以選擇了英文組，也認識到了來自其他國家的朋友。I-friend 也會舉辦像是語言交換、每個月都會有的 I-hobby 等活動，讓大家自行參加。我認為好不容易出來當交換學生就要主動一點，主動去認識新的朋友，主動去參加各式各樣的活動。剛開始要踏出第一步或許不是那麼容易，但當主動踏出去，會認識到來自其他國家的朋友，也可以開始接觸不同的文化。而這些活動當中，我最喜歡的就是 International Day，是由來自各個不同國家的學生，準備自己國家特色的食物、文化，進行擺攤活動。雖然說來自臺灣的交換生只有七個，但我們付出了很多的心力在活動上。原先要製作珍珠奶茶，但始終失敗，最後改成了黑糖鮮奶。我們很團結的一起想辦法解決問題，一起想要如果布置攤位，一起想要設計什麼遊戲給其他國家的朋友玩。雖然說準備過程中剛好卡在期中考，但活動中看到許多朋友來攤位找我們玩，也看到很多學生來了解我們的攤位，讓更多人認識臺灣，一切都覺得非常值得。最後我們在當天的活動獲得了第二名，也讓更多人看到臺灣，真的非常開心。

由於我的室友在剛開學沒多久，就被退宿了。所以在韓國這段期間我沒有室友，要出去玩、或是吃飯、上課的話，基本上都是一個人行動，也變成說喜歡一個人背著背包就出去玩了。在韓國的這段期間嘗試過不同的旅行方式，有臨時才決定出發的、事先上網規劃的、也有走到哪再來看要去哪的，每次都會帶給我不同的體驗。我認為當背包客充滿驚喜的地方是在青年旅館的時候，由於是住八人一間、六人一間的房型，會碰到各式各樣的人，有時候會碰到才剛 check in 就有人在裡面睡覺，也有碰過請你幫忙買機票的。而住宿的環境也充滿著驚喜，有碰過 check in 完老闆才告知說附近會有人專門搶觀光客的、碰過入住後發現附近環境很特別，上網查後才知道住到了紅燈區附近、也有碰過明明住房網站寫入住付款，卻提前刷我登記的信用卡要付費的，但也是有碰到非常完美的青年旅館。在韓國去過非常多地方旅行，最推薦要去的就是板門店、DMZ 非武裝地帶、第三地道。DMZ 非武裝地帶和第三地道都可以看到南北韓之間緊張的關係，可惜的是在韓國的期間都沒有機會去到板門店。如果有想要去板門店的話，可以透過 kkday 或 klook，記得一定要提早很多去預訂，因為就算有提前預訂，但若南北韓之間

關係緊張，也可能隨時喊卡。在韓國最開心的旅行是在釜山看見了人生中的初雪，但最開心的不是看見初雪，而是能夠在幾乎不會下雪的釜山，看到了短短的十幾分鐘的雪，只能說旅行充滿著各式各樣的驚喜，也為我韓國交換學生的生活畫上了最完美的句號。



International Day 活動



釜山國際煙火節



釜慶大學國際處舉辦的秋遊



學生宿舍食堂的供餐

五、研修之具體效益

1. 增進外語溝通能力
2. 加強專業知識
3. 獨立及自我管理能力
4. 應變及解決問題的能力
5. 體驗韓國文化、習俗
6. 擴大國際觀，不侷限於舒適圈
7. 學習接納、包容其他國家的文化風情
8. 拓展國民外交，認識其他國家的朋友，也將臺灣介紹給他們認識

六、感想與建議

這是我第一次出國，更不用說是第一次坐飛機。四個月說長不長，但說短也不短。飛機一落地，踏上韓國時，周圍的談話聲再也不是熟悉的中文，知道即將要在生活四個

多月，內心既期待又焦慮。所幸，身邊碰到許多熱情的朋友，協助我在一開始茫然的時候，辦理生活事物，漸漸的也開始習慣了這邊的生活。當開始習慣了這邊的生活後，我便開始嘗試到其他地方旅行，走走看看。很慶幸每次的旅途上都有不同的驚喜，或是碰上小挑戰，讓我每一趟的旅行都得到了不同的體驗、體悟。很高興能夠成為交換學生，讓我多了機會能夠重新認識自己、認識更多的好朋友、離開我的舒適圈，而這一路上的過程都使我有所成長。

從有交換的念頭開始，到著手準備、出發韓國，最後順利完成研修並平安回到臺灣，最感謝一路上支持著我的家人們。除了鼓勵我的家人們外，我也很幸運的能夠認識一群一起在外研修的臺灣朋友，更不用說認識熱情、可愛的韓國朋友、外國朋友。建議想要成為交換學生或是有著出國夢想的同學們，不要害怕，認真去做就會是你的。或許離開舒適的環境會讓你有所畏懼，但無須畏懼，大步向前、勇於嘗試、勇於挑戰，將會帶給你你所意想不到的經驗、給你不一樣的成長。或許路途上會碰到許多關卡，但我相信一定能關關難過關關過，保持正向的態度、懷著感恩的心，這一段難得的經歷，也終將會成為你人生中最難得的回憶！